



I,  
**JOHN BAIRD,**

Minister of Foreign Affairs in  
the Government of Canada,

**WHEREAS** Canada acceded to the *Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia*, done at Denpasar, Bali on 24 February 1976, as amended by the *Protocol Amending the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia*, done at Manila on 15 December 1987, and the *Second Protocol Amending the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia*, done at Manila on 25 July 1998;

**WHEREAS** the *Third Protocol Amending the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia* was done in Ha Noi, Viet Nam, on 23 July 2010;

**WHEREAS** the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia, on behalf of the High Contracting Parties to the *Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia*, invited Canada to accede to the *Third Protocol Amending the Treaty of Amity and*

Je, soussigné,  
**JOHN BAIRD,**

ministre des Affaires étrangères  
du gouvernement du Canada,

**ATTENDU** que le Canada a accédé au *Traité d'amitié et de coopération en Asie du Sud-Est*, fait à Denpasar, Bali, le 24 février 1976, tel qu'amendé par le *Protocole amendant le Traité d'amitié et de coopération*, fait à Manille le 15 décembre 1987 et par le *Second protocole amendant le Traité d'amitié et de coopération en Asie du Sud-Est*, fait à Manille le 25 juillet 1998;

**ATTENDU** que le *Troisième protocole amendant le Traité d'amitié et de coopération en Asie du Sud-Est* a été fait à Hanoï (Vietnam), le 23 juillet 2010;

**ET ATTENDU** que le ministre des Affaires étrangères de la République d'Indonésie, au nom des Hautes Parties contractantes au *Traité d'amitié et de coopération en Asie du Sud-Est*, a invité le Canada a accédé au *Troisième*

NOW, therefore, the Government of Canada hereby accedes to the *Third Protocol Amending the Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia* and undertakes faithfully to perform and carry out all the stipulations contained therein.

EN CONSÉQUENCE, le gouvernement du Canada accède au *Troisième protocole amendant le Traité d'amitié et de coopération en Asie du Sud-Est* et s'engage à en exécuter fidèlement toutes les clauses.

IN WITNESS WHEREOF,

I have signed and sealed this Instrument of Accession.

DONE at Bali, this 23<sup>RD</sup> day of July 2011.

EN FOI DE QUOI,

j'ai apposé ma signature et mon sceau au présent instrument d'accession.

FAIT à Bali, ce 23<sup>e</sup> jour de juillet 2011.

Le ministre des Affaires étrangères,

*Lois Rivest*

Minister of Foreign Affairs

